



GEWONE ZITTING 2016-2017

7 NOVEMBER 2016

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

het Verdrag inzake
het Europees Bosseninstituut

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

de Overeenkomst tot oprichting van
het Internationaal Instituut voor Democratie
en Verkiezingsondersteuning, en de slotakte,
gedaan te Stockholm op 27 februari 1995,
zoals gewijzigd door de Raad van
het Internationaal Instituut
op 24 januari 2006
(Stuk nr. A-345/1 – 2015/2016)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

het Zetelakkoord,
met uitwisseling van brieven,
tussen het Koninkrijk België en
de Internationale Organisatie voor
Criminele Politie (OICP – INTERPOL),
gedaan te Lyon op 14 oktober 2014
en te Brussel op 24 oktober 2014
(Stuk nr. A-346/1 – 2015/2016)

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

7 NOVEMBRE 2016

**PARLEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

la Convention sur
l'Institut européen de la Forêt

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

la Convention établissant
l'Institut international pour la Démocratie
et l'Assistance électorale, et à l'acte final,
faits à Stockholm le 27 février 1995,
tels que modifiés par le Conseil
de l'Institut international
le 24 janvier 2006
(Doc. n° A-345/1 – 2015/2016)

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

l'Accord de siège,
avec échange de lettres,
entre le Royaume de Belgique et
l'Organisation internationale de
Police criminelle (OICP – INTERPOL),
fait à Lyon le 14 octobre 2014
et à Bruxelles le 24 octobre 2014
(Doc. n° A-346/1 – 2015/2016)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met :**

het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Instituut voor Bosbouw betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Verbindingsbureau van het Europees Instituut voor de Bosbouw, ondertekend te Brussel op 9 oktober 2013 (Stuk nr. A-353/1 – 2015/2016)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met :**

het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Bioversity International, ondertekend te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het International Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003 (Stuk nr. A-354/1 – 2015/2016)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met :**

het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Instituut voor Democratie en Electorale Bijstand, ondertekend te Brussel op 15 mei 2014 (Stuk nr. A-355/1 – 2015/2016)

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment à :**

l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Institut européen de la Forêt sur les privilèges et immunités du Bureau de liaison de l'Institut européen de la Forêt, signé à Bruxelles le 9 octobre 2013 (Doc. n° A-353/1 – 2015/2016)

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment à :**

l'Accord entre le Royaume de Belgique et Bioversity International, signé à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'International Plant Genetic Resources Institute, signé à Bruxelles le 15 octobre 2003 (Doc. n° A-354/1 – 2015/2016)

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment à :**

l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Institut international pour la Démocratie et l'Assistance électorale, signé à Bruxelles le 15 mai 2014 (Doc. n° A-355/1 – 2015/2016)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, zoals gewijzigd en aangevuld door de Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 10 september 2013; en

de Overeenkomst tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 10 september 2013 (Stuk nr. A-356/1 – 2015/2016)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

het Tweede Protocol tot wijziging en aanvulling van het Aanvullend Akkoord, gesloten te Straatsburg op 3 december 1974 tussen het Koninkrijk België en de Raad van Europa, bij het Algemeen Akkoord inzake de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend te Parijs op 2 september 1949, gedaan te Brussel op 15 april 2016 (Stuk nr. A-389/1 – 2015/2016)

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce Quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, tel que modifié et complété par l'Accord, signé à Bruxelles le 10 septembre 2013; et

l'Accord modificatif et complémentaire à l'Accord, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce Quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013 (Doc. n° A-356/1 – 2015/2016)

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

Deuxième Protocole modifiant et complétant l'Accord, conclu à Strasbourg le 3 décembre 1974 entre le Royaume de Belgique et le Conseil de l'Europe complémentaire à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, signé à Paris le 2 septembre 1949, fait à Bruxelles le 15 avril 2016 (Doc. n° A-389/1 – 2015/2016)

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën en de Algemene Zaken

door de heer Fabian Maingain (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, mevr. Simone Susskind, de heren Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, mevr. Zoé Genot, de heren Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Plaatsvervangers : de heren Boris Dilliès, Paul Delva.

Andere leden : mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Johan Van den Driessche.

Zie:

Stuk van het Parlement :

A-344/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.
A-345/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.
A-346/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.
A-353/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.
A-354/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.
A-355/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.
A-356/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.
A-389/1 – 2015/2016 : Ontwerp van ordonnantie.

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances et des Affaires générales

par M. Fabian Maingain (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Mme Simone Susskind, MM. Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, Mme Zoé Genot, MM. Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Membres suppléants : MM. Boris Dilliès, Paul Delva.

Autres membres : Mme Fatoumata Sidibé, M. Johan Van den Driessche.

Voir :

Document du Parlement :

A-344/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.
A-345/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.
A-346/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.
A-353/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.
A-354/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.
A-355/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.
A-356/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.
A-389/1 – 2015/2016 : Projet d'ordonnance.

I. Samengevoegde inleidende uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden :

« Wanneer een organisatie haar samenwerking met de Europese Unie wenst te versterken, beslist ze vaak om haar zetel te vestigen of een verbindingsbureau te openen in Brussel. Teneinde haar de nodige voorrechten en immuniteiten te kunnen toekennen die haar goede werking in België moeten garanderen, dient een zetelakkoord afgesloten te worden.

Zo werden er in 2008 en 2009 onderhandelingen aangevat voor het sluiten van zetelakkoorden met het Internationaal Instituut voor Democratie en Electorale Bijstand, IDEA, het Europees Instituut voor Bosbouw, EFI, en de Internationale Organisatie voor Criminele Politie, INTERPOL.

Wat IDEA en EFI betreft, dienen bovendien de oprichtingsverdragen nog geratificeerd te worden.

Met Bioversity, toen IPGRI, werd reeds een eerste zetelakkoord afgesloten in 2003.

Naar aanleiding van een wijziging van de statuten, diende het oorspronkelijk akkoord herzien te worden om de erkenning van de nieuw ingevoerde interne inkomstenbelasting mogelijk te maken.

Het actueel akkoord zorgt ook voor een vervollediging en een meer nauwkeurige omschrijving van bepaalde fiscale voorrechten die worden toegekend. Op die manier wordt het stelsel van voorrechten en immuniteiten gelijkgeschakeld met dat van andere internationale organisaties waarmee België een zetelakkoord heeft gesloten.

Wat de Raad van Europa betreft, werd in 2012 gevraagd om artikel 3 van het Aanvullend Akkoord van 1974 waarbij aan het hoofd van het bureau te Brussel de diplomatieke voorrechten en immuniteiten worden toegekend, te herzien.

Naast het hoofd van het bureau zal ook diens adjunct, of onder bepaalde voorwaarden, een diplomaat die door een Lidstaat van de Raad van Europa ter beschikking wordt gesteld van het Bureau te Brussel, kunnen genieten van een diplomatiek statuut.

Daarnaast werd aan de personeelsleden van het Bureau te Brussel, naar analogie van personeelsleden van andere internationale organisaties, een vrijstelling bij eerste installatie toegekend.

Tenslotte wordt u ook een akkoord met SHAPE, Supreme Headquarters Allied Powers Europe, ter goedkeuring voorgelegd.

I. Exposé introductif conjoint du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Lorsqu'une organisation veut intensifier sa collaboration avec l'Union européenne, elle décide souvent d'établir son siège ou d'ouvrir un bureau de liaison à Bruxelles. Afin de pouvoir lui accorder les privilèges et immunités nécessaires pour assurer son bon fonctionnement en Belgique, un accord de siège doit être conclu.

Ainsi, en 2008 et 2009 des négociations ont été lancées pour conclure des accords de siège avec l'Institut international pour la Démocratie et l'Assistance électorale, IDEA, l'Institut européen de la Forêt, EFI, et l'Organisation internationale de police criminelle, INTERPOL.

En ce qui concerne IDEA et EFI, les traités fondateurs doivent également être ratifiés.

Avec Bioversity, à l'époque IPGRI, un premier accord de siège avait déjà été conclu en 2003.

Suite à une modification des statuts, l'accord initial devait être révisé afin de permettre la reconnaissance de l'impôt sur le revenu interne, nouvellement introduit.

Par ailleurs, l'accord actuel complète et décrit plus en détail certains privilèges fiscaux accordés. Le régime des privilèges et immunités est ainsi aligné sur celui d'autres organisations internationales avec lesquelles la Belgique a conclu un accord de siège.

En ce qui concerne le Conseil de l'Europe, il a été demandé en 2012 de revoir l'article 3 de l'Accord complémentaire de 1974 qui accorde les privilèges et immunités diplomatiques au chef du bureau à Bruxelles.

Outre le chef de bureau, son adjoint ou, sous certaines conditions, un diplomate mis à disposition par un Etat membre du Conseil de l'Europe, pourra également jouir du statut diplomatique.

De plus, les membres du personnel du Bureau à Bruxelles se sont vu accorder, comme les membres du personnel des autres organisations internationales, une franchise de première installation.

Enfin, un accord avec SHAPE, Supreme Headquarters Allied Powers Europe, vous est soumis pour approbation.

Het wijzigt en vervolledigt de overeenkomst tussen België en SHAPE van 1967 inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit hoofdkwartier op het Belgische grondgebied.

Voor een uitgebreidere uiteenzetting, verwijst ik, zoals gewoonlijk, naar de memories van toelichting.».

II. Samengevoegde algemene bespreking

Geen enkel lid vraagt het woord.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

III.1 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : het Verdrag inzake het Europees Bosseninstituut, nr. A-344/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

III.2 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tot oprichting van het Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsondersteuning, en de slotakte, gedaan te Stockholm op 27 februari 1995, zoals gewijzigd door de Raad van het Internationaal Instituut op 24 januari 2006, nr. A-345/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Il modifie et complète l'accord entre la Belgique et le SHAPE de 1967 concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire belge.

Pour un commentaire plus détaillé, je me réfère, comme d'habitude, aux exposés des motifs.».

II. Discussion générale conjointe

Aucun membre ne demande la parole.

III. Discussion des articles et votes

III.1 Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention sur l'Institut européen de la Forêt, n° A-344/1 – 2015/2016.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.2 Projet d'ordonnance portant assentiment à : la Convention établissant l'Institut international pour la Démocratie et l'Assistance électorale, et à l'acte final, faits à Stockholm le 27 février 1995, tels que modifiés par le Conseil de l'Institut international le 24 janvier 2006, n° A-345/1 – 2015/2016.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

III.3 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : het Zetelakkoord, met uitwisseling van brieven, tussen het Koninkrijk België en de Internationale Organisatie voor Criminele Politie (OICP – INTERPOL), gedaan te Lyon op 14 oktober 2014 en te Brussel op 24 oktober 2014, nr. A-346/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

III.4 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Instituut voor Bosbouw betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Verbindingsbureau van het Europees Instituut voor de Bosbouw, ondertekend te Brussel op 9 oktober 2013, nr. A-353/1 – 2015/2016.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.3 Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord de siège, avec échange de lettres, entre le Royaume de Belgique et l'Organisation internationale de Police criminelle (OICP – INTERPOL), fait à Lyon le 14 octobre 2014 et à Bruxelles le 24 octobre 2014, n° A-346/1 – 2015/2016.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.4 Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Institut européen de la Forêt sur les privilèges et immunités du Bureau de liaison de l'Institut européen de la Forêt, signé à Bruxelles le 9 octobre 2013, n° A-353/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

III.5 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Bioversity International, ondertekend te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het International Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003, nr. A-354/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.5 Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre le Royaume de Belgique et Bioversity International, signé à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'International Plant Genetic Resources Institute, signé à Bruxelles le 15 octobre 2003, n° A-354/1 – 2015/2016.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.6 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Instituut voor Democratie en Electorale Bijstand, ondertekend te Brussel op 15 mei 2014, nr. A-355/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

III.7 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, zoals gewijzigd en aangevuld door de Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 10 september 2013; en de Overeenkomst tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 10 september 2013, nr. A-356/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

III.6 Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Institut international pour la Démocratie et l'Assistance électorale, signé à Bruxelles le 15 mai 2014, n° A-355/1 – 2015/2016.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.7 Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce Quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, tel que modifié et complété par l'Accord, signé à Bruxelles le 10 septembre 2013;

et

l'Accord modificatif et complémentaire à l'Accord, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce Quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013, n° A-356/1 – 2015/2016.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

III.8 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : het Tweede Protocol tot wijziging en aanvulling van het Aanvullend Akkoord, gesloten te Straatsburg op 3 december 1974 tussen het Koninkrijk België en de Raad van Europa, bij het Algemeen Akkoord inzake de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend te Parijs op 2 september 1949, gedaan te Brussel op 15 april 2016, nr. A-389/1 – 2015/2016.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

- Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Fabian MAINGAIN

De Voorzitter,

Charles PICQUÉ

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.8 Projet d'ordonnance portant assentiment au : Deuxième Protocole modifiant et complétant l'Accord, conclu à Strasbourg le 3 décembre 1974 entre le Royaume de Belgique et le Conseil de l'Europe complémentaire à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe signé à Paris le 2 septembre 1949, fait à Bruxelles le 15 avril 2016, n° A-389/1 – 2015/2016.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

- Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Fabian MAINGAIN

Le Président,

Charles PICQUÉ